

# Ascensore acquatico: METALU B-2

*Assistente idraulico per accesso a piscine.*

Progettato per piscine costruite a livello del suolo.

**5**  
años  
GARANTÍA

En todo el repuesto

*Manuale e certificati.*



ascensoracuático

**METALU**  
ascensoracuático.com

ISO 9001  
ISO 14001  
BUREAU VERITAS  
Certification





## Indice

1.	Dati del costruttore .....	3
2.	Caratteristiche funzionali.....	3
3.	Principali norme del prodotto. ....	5
4.	Dichiarazione CE di conformità.....	6
5.	Targhetta di identificazione. ....	7
6.	Certificato di garanzia. ....	7
7.	Certificato di messa in servizio.....	8
8.	Certificato di installazione. ....	9
9.	Componenti del pacchetto standard.....	10
10.	Componenti di spedizione. ....	11
11.	Dimensioni spaziali del sollevatore.....	14
12.	Buon utilizzo e manutenzione del prodotto.....	17



## 1. Dati del costruttore

**Ragione sociale:** Manufacturas Metálicas Luisianeras, S.L.

**Indirizzo:** Polígono Industrial Los Motillos, C/ Madrid n.º 11 naves A, C, D, G, H, 41430.

**Località:** La Luisiana (Siviglia) - Spagna.

**Partita I.V.A. (CIF):** B – 41834508

**Telefono principale:** +34 955 907 784

**Sito web:** [www.ascensoracuatico.com](http://www.ascensoracuatico.com)

**E-mail:** [info@ascensoracuatico.com](mailto:info@ascensoracuatico.com)

## 2. Caratteristiche funzionali.

Il modello METALU B-2 è un ascensore acquatico fisso-smontabile che facilita in modo **autonomo** l'accesso a piscine per le persone a mobilità ridotta. È il sollevatore **più stabile sul mercato**, in quanto la **ringhiera e i suoi 5 punti di appoggio** offrono all'utente una massima sensazione di sicurezza. Realizzato in **acciaio inox AISI 316** con una capacità di **carico fino a 150 kg**. È azionato da un **sistema idraulico** che ha bisogno di una pressione d'acqua compresa tra **3,5 e 5,5 bar ed è dotato di un doppio comando a valvola** per operare sia dall'esterno che dall'interno del vaso della piscina. Il **sedile è smontabile** per evitare usi impropri e vi è la possibilità di aggiungere dei complementi (doccia ausiliaria, poggiatesta, braccioli, cintura di sicurezza...).





Tra le principali caratteristiche di questo prodotto bisogna sottolineare i seguenti punti:

- Utente **completamente autonomo**.
- È il sollevatore **più stabile sul mercato**, in quanto la ringhiera e i suoi 5 punti di appoggio offrono all'utente una massima sensazione di sicurezza.
- **Fisso - smontabile**: viene lasciato fisso per tutta la stagione balneare e si può togliere per essere riposto in inverno.
- **Doppio comando per il suo azionamento** sia dall'esterno che dall'interno del vaso della piscina.
- **Manometro** per misurare la pressione che riceve il sistema idraulico.
- **Sedile smontabile**, per evitare un uso improprio dello stesso.
- Adattabilità (su richiesta):
  - Rotazione inversa.
- Accessori (su richiesta):
  - Doccia.
  - Cintura di sicurezza.
  - Braccioli pieghevoli.
  - Poggiapiedi.

Le caratteristiche tecniche del modello METALU B-2 sono quelle indicate di seguito.

Caratteristiche Tecniche METALU B-2		
<b>Materiale</b>	Acciaio inossidabile AISI 316	-
<b>Capacità di carico massima</b>	150	chilogrammi
<b>Intervallo di pressione</b>	3,5 – 5,5	bar
<b>Angolo di rotazione</b>	170	gradi
<b>Raggio di rotazione</b>	700	millimetri
<b>Percorso</b>	1,06	metri
<b>Peso netto</b>	$(29 + 11 + 8) = 48$	chilogrammi
<b>Peso imballato</b>	$(36 + 15 + 13) = 64$	chilogrammi
<b>Tempo di salita a vuoto (a seconda della pressione)</b>	20	secondi
<b>Tempo di salita con 85 kg di carico (a seconda della pressione)</b>	25	secondi
<b>Tempo di discesa a vuoto</b>	42	secondi
<b>Tempo di discesa con 85 kg di carico</b>	20	secondi
<b>Capienza di acqua nel cilindro</b>	8	litri
<b>Profondità minima del vaso della piscina* nell'area di installazione</b>	1,10	metri

\* Misurata all'inizio del bordo della piscina



### 3. Principali norme del prodotto.

- La fabbricazione e la finitura del sollevatore sono conformi alle seguenti caratteristiche:
  - L'intera struttura e gli accessori sono realizzati in **acciaio inox 316**.
  - Nella terminazione del metallo si evita ogni genere di bordi che potrebbero **causare lesioni**.
  - Tutta la viteria utilizzata **non implica alcun rischio**, dal momento che è tutto montato con viti a testa tonda che non possono graffiare o fare impigliare l'utente.
  - Nelle parti mobili è stato lasciato uno spazio sufficiente per evitare qualsiasi tipo di **intrappolamento degli arti**.
- Si include un cartello di avvertimento standardizzato che indica il **peso massimo del carico** (150 kg).
- Si è preso in considerazione il coefficiente statico, raddoppiato per il calcolo della **resistenza meccanica e del rischio di ribaltamento**.
- La velocità di movimento delle parti mobili è bassa, **inferiore a 0,1 m/s**, per evitare il rischio di caduta dal sedile.



## 4. Dichiarazione CE di conformità.



### DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, in rappresentanza dell'Impresa:

- **Ragione sociale:** Manufacturas Metálicas Luisianeras, S.L.
- **Partita I.V.A. (CIF):** B – 41834508.
- **Indirizzo:** Polígono Industrial Los Motillos, C/ Madrid n.º 11 naves A, C, D, G, H, 41430.
- **Località:** La Luisiana (Siviglia) - Spagna.

Descrizione del prodotto:

- **Modello:** METALU B-2.
- **Tipo:** Ascensore acquatico con movimenti di sollevamento e rotazione idraulici per agevolare l'entrata e uscita per persone a mobilità ridotta in piscine.
- **Capacità:** Capacità di sollevamento 150 kg.

Disposizioni a cui la macchina è conforme.

La macchina è conforme alle disposizioni stabilite nella Direttiva Macchine 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006.

Norme armonizzate e specifiche tecniche utilizzate.

- **UNE-EN 61310-1:2008.** Sicurezza delle macchine. Indicazione, marcatura e manovra. Parte 1: Specifiche per i segnali visivi, acustici e tattili.
- **UNE-EN 61310-2:2008.** Sicurezza delle macchine. Indicazione, marcatura e manovra. Parte 2: Requisiti per la marcatura.
- **UNE-EN ISO 12100:2012.** Sicurezza delle macchine. Principi generali per il design. Valutazione del rischio e riduzione del rischio.
- **UNE-EN 547-3:1997+A1:2008.** Sicurezza delle macchine. Misure del corpo umano. Parte 3: Dati antropometrici.

A La Luisiana, addì 14 novembre 2014

Firma: Sig. Manuel Escalera Soler.  
Amministratore



## 5. Targhetta di identificazione.

Il prodotto deve essere contrassegnato in modo leggibile e indelebile con una targhetta di identificazione con incise le seguenti indicazioni:

- Nome e indirizzo del fabbricante.
- Marcatura di conformità CE.
- Anno di fabbricazione.
- N. di serie.

ASCENSOR ACUATICO	METALU	CE
AÑO DE FABRICACION	<input type="text"/>	
Nº DE SERIE	<input type="text"/>	
MANUFACTURAS METALICAS LUISIANERAS S.L.		
<a href="http://WWW.ASCENSORACUATICO.COM">WWW.ASCENSORACUATICO.COM</a>		
C/ MADRID, 11 41430 LA LUISIANA (SEVILLA) SPAIN		
TFN. (+34) 955 90 77 84		

## 6. Certificato di garanzia.

**Azienda produttrice:** Manufacturas Metálicas Luisianeras, S.L.

**Prodotto:** Ascensore acquatico "METALU B-2". Assistente idraulico.

**N. di serie:**

**Data di consegna:**

**Condizioni generali:**

- **Durata ed estensione della garanzia:** La durata della garanzia è di tre anni contro qualsiasi difetto di funzionamento e di cinque anni contro qualsiasi difetto del materiale.

**Dati del cliente:**

**Cliente:**

**Indirizzo:**

**Persona di contatto:**

**Telefono:**

**Firma dell'azienda:**



## 7. Certificato di messa in servizio.

Dati principali dell'azienda produttrice:

- **Ragione sociale:** Manufacturas Metálicas Luisianeras, S.L.
- **Partita I.V.A. (CIF):** B – 41834508.
- **Indirizzo:** Polígono Industrial Los Motillos, C/ Madrid n.º 11 naves A, C, D, G, H, 41430.
- **Località:** La Luisiana (Siviglia) - Spagna.

Descrizione del prodotto:

- **Modello:** METALU B-2.
- **Tipo:** Ascensore acquatico con movimenti di sollevamento e rotazione idraulici per agevolare l'entrata e uscita per persone a mobilità ridotta in piscine.
- **Capacità:** Capacità di sollevamento 150 kg.

Fascicolo Tecnico di Costruzione approvato dal Collegio dei Periti e degli Ingegneri Tecnici di Siviglia.

Nel presente documento si certifica che:

1. Il tecnico competente (Jesús León Delis, iscritto all'ordine n° 10061) certifica il **montaggio, la messa in funzione e il funzionamento del prodotto sopra descritto.**
2. È stata effettuata la fabbricazione e il montaggio del sollevatore in conformità al progetto tecnico e ai relativi disegni di montaggio.
3. La progettazione e la fabbricazione sono state eseguite in conformità con le attuali normative spagnole relative alla sicurezza delle Macchine, tenendo conto delle seguenti norme armonizzate: UNE-EN 61310-1-2008, UNE-EN 61310-2-2008, UNE-EN ISO 12100-2012, UNE-EN 547-3-1997+A1:2008.
4. L'ascensore acquatico ha il marchio CE, il che significa che la sua fabbricazione e progettazione sono conformi alle normative della Comunità Economica Europea.

In La Luisiana, addì 14 novembre 2014.

Il tecnico competente:

Jesús León Delis

Iscritto all'ordine n. 10061

L'azienda produttrice:

Manuel Escalera Soler



## 8. Certificato di installazione.

**Azienda installatrice:**

**Dichiara:** Di avere installato il sollevatore seguendo le istruzioni fornite dal produttore.

**Prodotto:** Ascensore acquatico "METALU B-2". Assistente idraulico.

**N. di serie:**

**Data di installazione:**

**Luogo in cui si realizza il montaggio:**

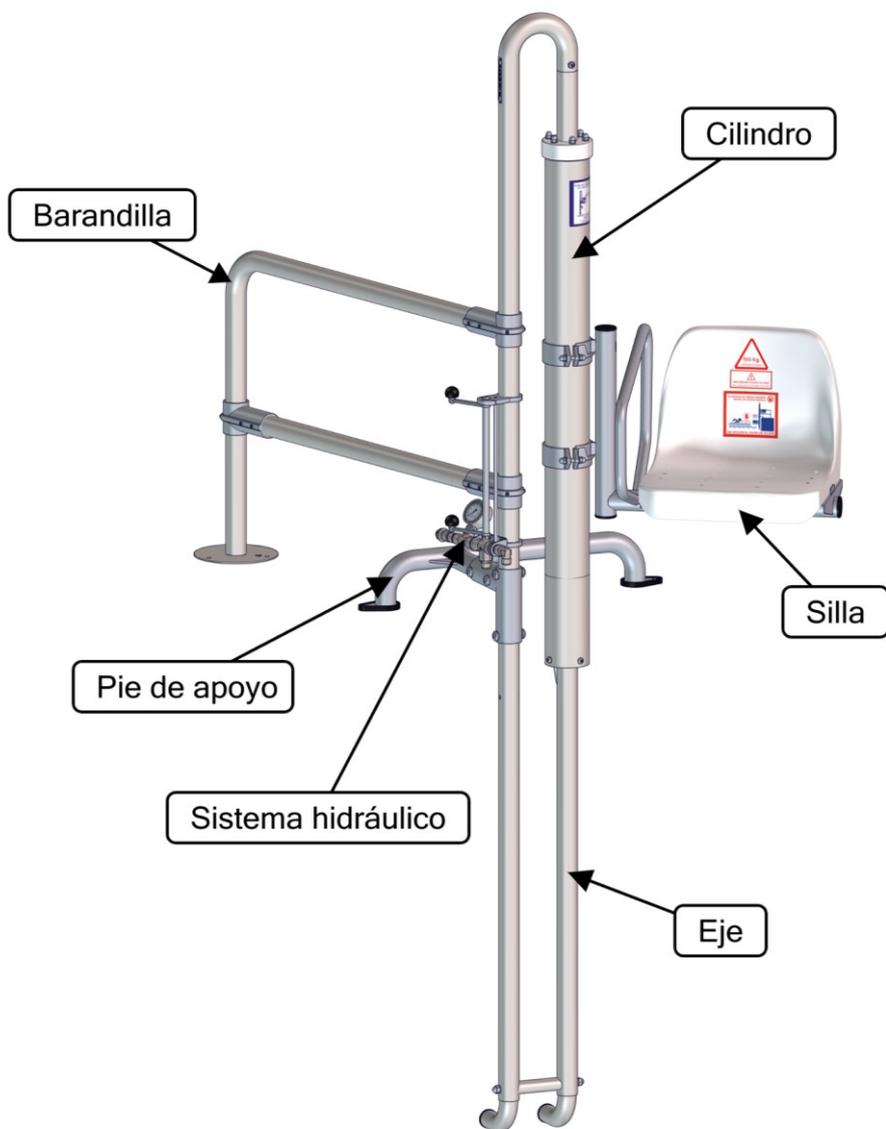
**Nome dell'installatore:**

**C.I. dell'installatore:**

**Firma dell'installatore:**

## 9. Componenti del pacchetto standard.

Il pacchetto standard del modello METALU B-2 è costituito dai componenti che appaiono nella figura qui sotto.



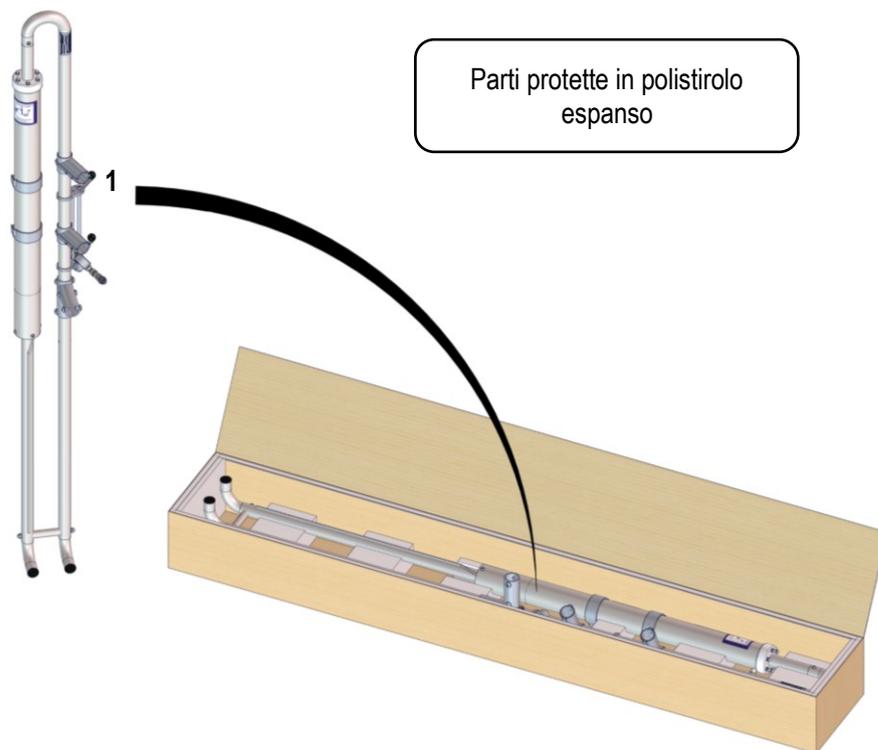
*Componenti generali del pacchetto standard.*



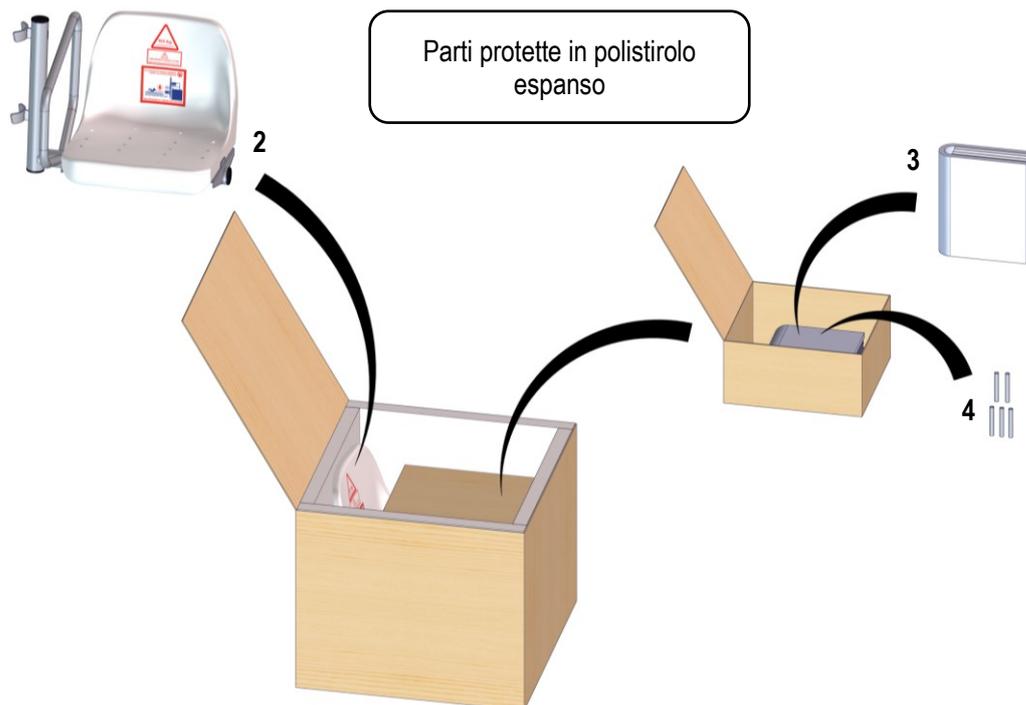
## 10. Componenti di spedizione.

I componenti di spedizione del pacchetto di standard del sollevatore vengono forniti al cliente in colli diversi.

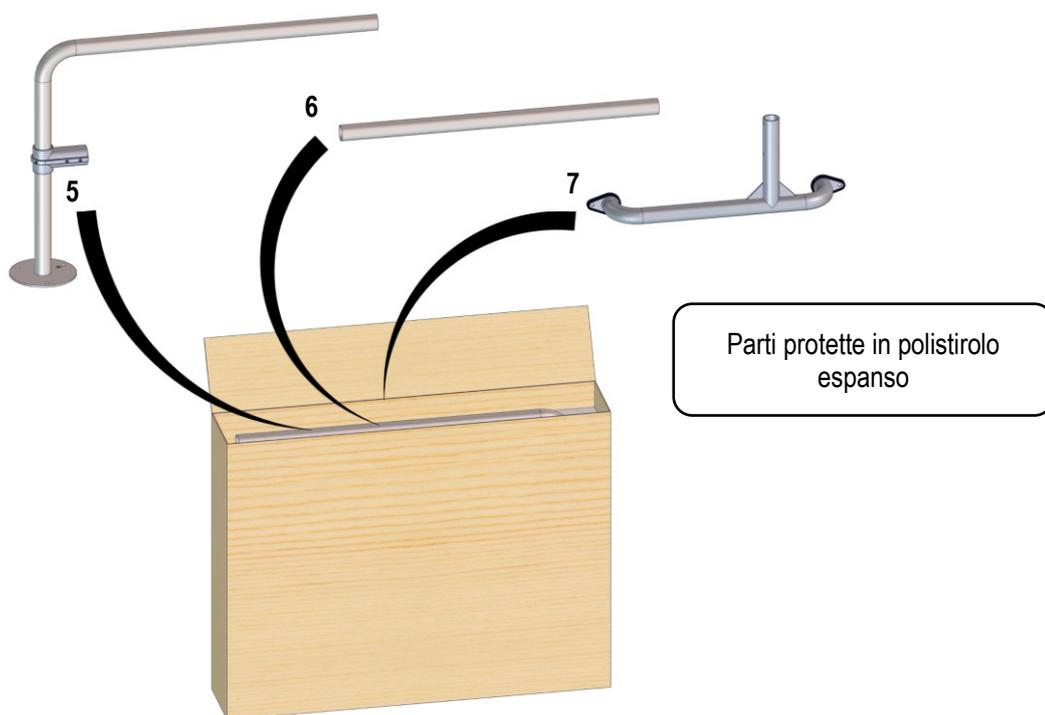
Componenti di spedizione per l'ordine standard				
Tipo di ordine		Peso del collo [kg]	Dimensioni (larghezza, altezza, lunghezza) [mm]	Contenuto
Ordine standard	Collo 1	36	435 x 270 x 2840	1. Insieme del cilindro e albero.
	Collo 2	13	720 x 600 x 680	2. Sedile
				3. Documentazione: <ul style="list-style-type: none"><li>• Manuale e certificati.</li><li>• Pre-installazione e installazione.</li></ul>
				4. Tasselli di fissaggio (5 un.)
	Collo 3	15	905 x 220 x 1150	5. Ringhiera
				6. Ringhiera ausiliaria
				7. Piede di appoggio



*Contenuto del collo 1 del modello METALU B-2.*



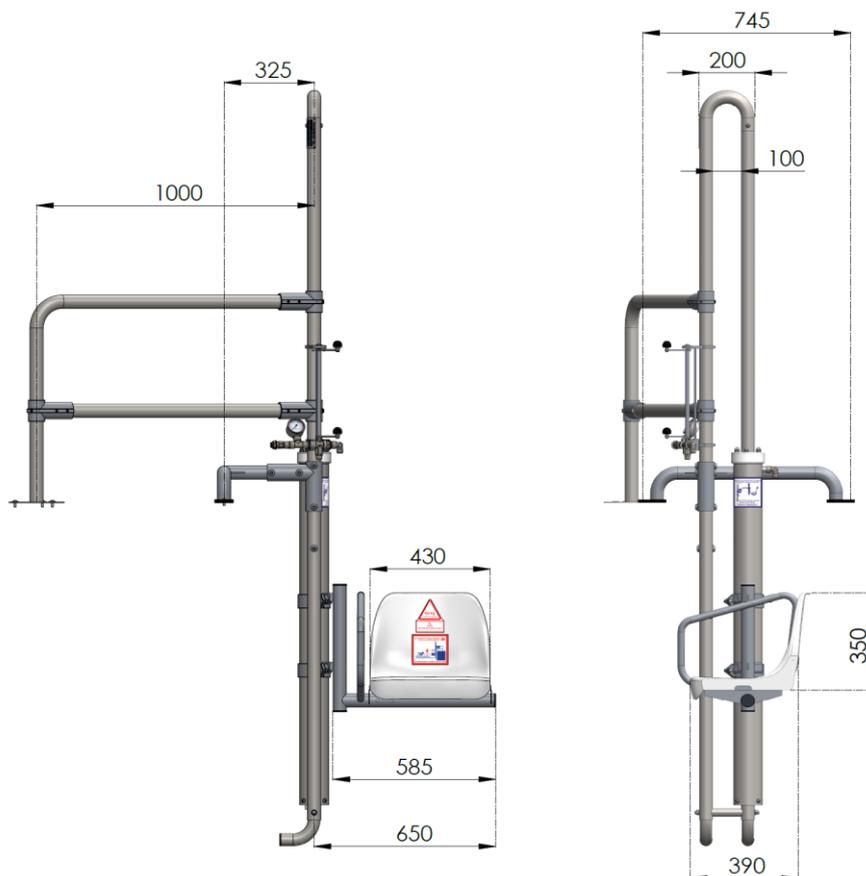
*Contenuto del collo 2 del modello METALU B-2.*



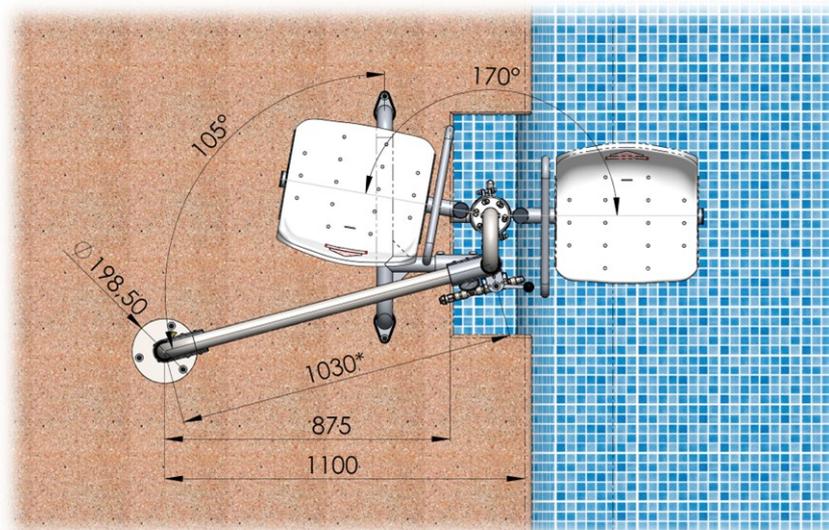
*Contenuto del collo 3 del modello METALU B-2.*

## 11. Dimensioni spaziali del sollevatore

Dimensioni generali del sollevatore nella sua posizione più bassa, vista frontale. Unità in millimetri [mm].



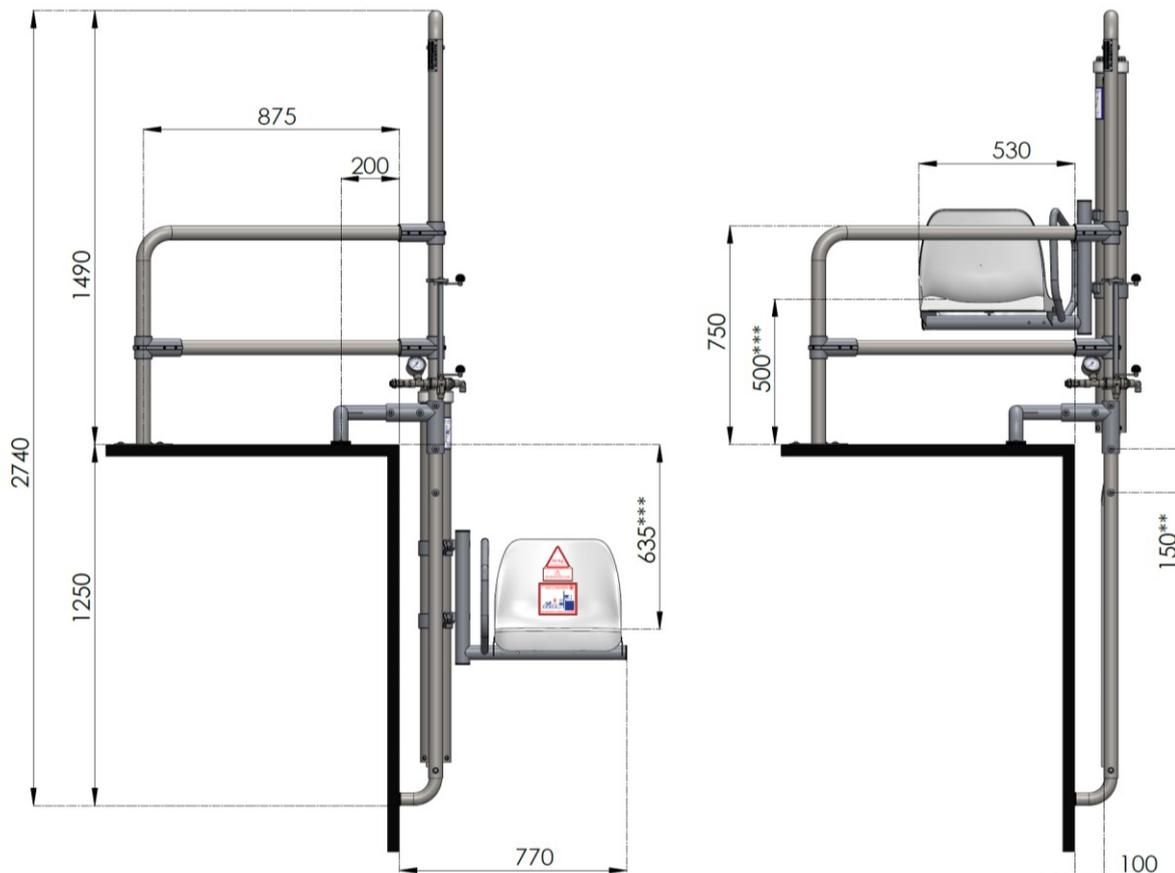
Dimensioni generali del sollevatore, vista in pianta. Unità in millimetri [mm].



\* La lunghezza originale della ringhiera è di 1030 mm, ma si tratta di un pezzo che può essere tagliato a seconda di come l'utente consideri necessario. Per ulteriori informazioni, consultare il documento "Preinstallazione e installazione" del modello METALU B-2.



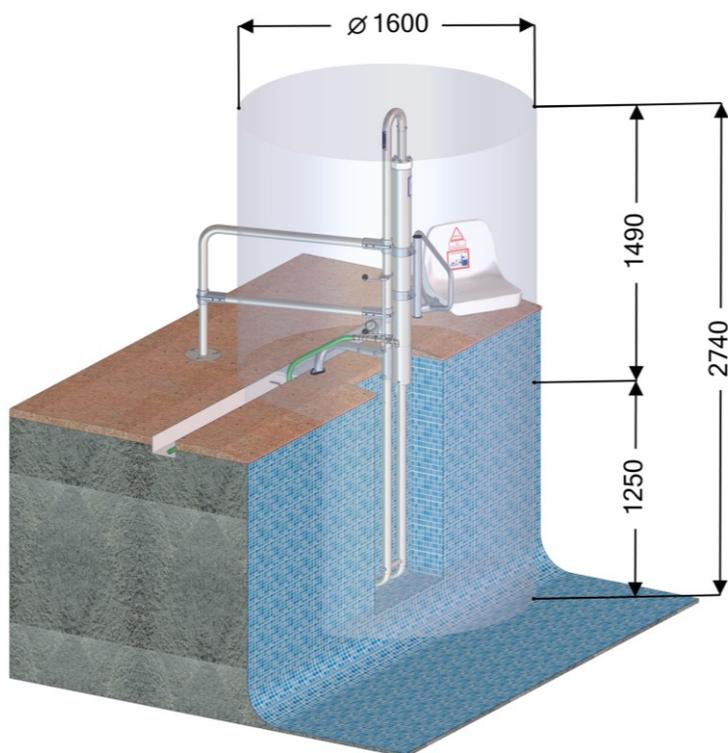
Dimensioni del sollevatore posizionato su un profilo standard di piscina, sia nella sua posizione inferiore che in quella superiore. Unità in millimetri [mm].



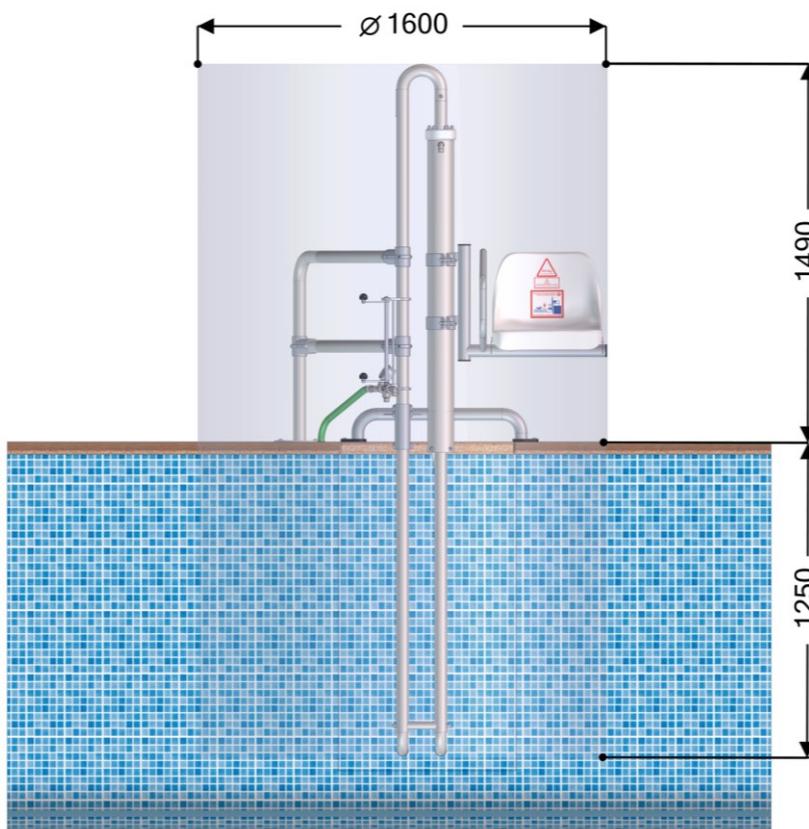
\*\* L'asse del sollevatore può essere posizionato in un foro più basso di 150 mm, se necessario. Per ulteriori informazioni, consultare il documento "Adattabilità al vaso della piscina" del modello METALU B-2.

\*\*\* L'altezza della sedia può essere modificata cambiando la posizione delle fascette del cilindro.

Dimensioni dello spazio tridimensionale in cui opera il sollevatore (Vista in 3D).



Dimensioni dello spazio tridimensionale in cui opera il sollevatore (Vista frontale).





## 12. Buon utilizzo e manutenzione del prodotto.

Per un buon uso del prodotto e una corretta manutenzione che ne prolunghi sostanzialmente la vita utile, si consiglia di seguire i punti indicati qui sotto:

- Buon uso del sollevatore:
  - Utilizzare il sollevatore con responsabilità, conoscendone la funzionalità e finalità prima di utilizzarlo.
  - Il sollevatore non deve essere utilizzato se prima non sono stati seguiti i passi adeguati per la sua messa in funzione. Rivedere il montaggio e l'installazione indicati nel manuale.
  - Il sollevatore deve essere utilizzato solo da persone autorizzate dalla struttura.
  - La posizione dell'utente è il sedile, dove è obbligatorio sedersi in posizione eretta e centrata. Da questa posizione si accede facilmente ai comandi di azionamento.
  - Prima di utilizzare il sollevatore, l'utente deve assicurarsi che non vi siano persone o ostacoli nel raggio di azione delle parti mobili del sollevatore.
  - Una volta che l'utente è entrato in piscina, il sedile deve essere riportato nella posizione iniziale, evitando così che il sollevatore possa rappresentare un ostacolo per gli altri utenti della piscina.
  - Il peso massimo di carico del sollevatore, e quindi dell'utente, è di 150 kg.
  - È vietato utilizzare l'ascensore in più persone contemporaneamente, anche se la somma dei pesi è inferiore a 150 kg.
  - È vietato utilizzare l'ascensore come piattaforma per giochi, tuffi, ecc.
  - Il sedile si adatta alle misure antropometriche secondo lo standard europeo.
  - Rispettare le indicazioni visive riportate nel prodotto.
  - La pressione di alimentazione dell'acqua nel sistema idraulico del sollevatore deve essere mantenuta tra 3,5 e 5,5 bar. Non si devono mai superare i 5,5 bar.
  - Utilizzare acqua pulita proveniente dalla rete di fornitura per il funzionamento del sollevatore. Se si utilizza acqua di pozzo o altra acqua che possa contenere impurità, utilizzare dei filtri.



- **Manutenzione:**
  - Pulire quotidianamente la struttura del sollevatore con abbondante acqua fresca a pressione, in modo che non rimangano particelle estranee sulla superficie, quindi asciugare con un panno di cotone.
  - Se ci sono settimane in cui il sollevatore non viene utilizzato da nessun utente, azionarlo almeno una volta alla settimana con un carico medio (circa 75 kg) eseguendo diverse ripetizioni di salita e discesa; questa attività manterrà pulite le aree interne del cilindro.
  - Nelle stagioni in cui non viene utilizzato, conservarlo in un luogo coperto a temperatura ambiente. Conservare il sollevatore pulito e asciutto, con il cilindro vuoto (sella nella parte bassa) e in un luogo in cui non possa ricevere colpi.
  - Controllare periodicamente visivamente che tutte le parti del sollevatore siano in buone condizioni di conservazione e che tutti i bulloni e i dadi siano serrati correttamente. Se alcune parti sono danneggiate, non utilizzare il sollevatore fino alla loro sostituzione. Intensificare queste ispezioni nelle piscine coperte.

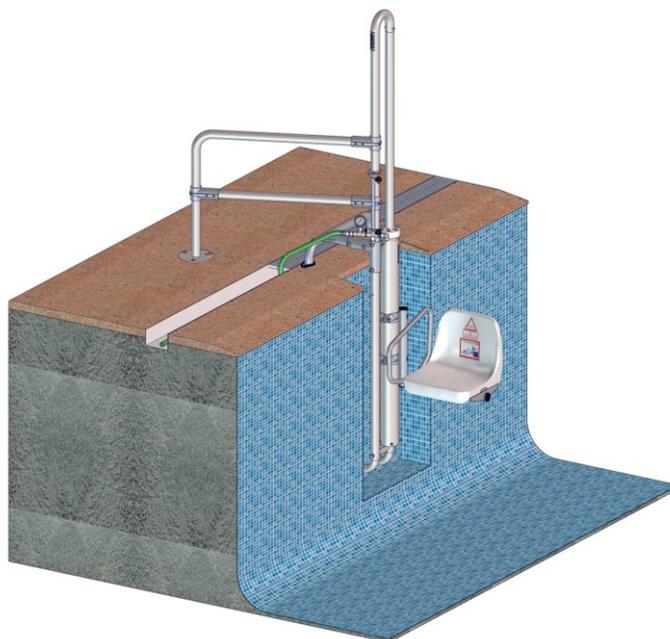
**PISCINE INTERNE:** la manutenzione e soprattutto la pulizia delle piscine coperte deve essere molto più rigorosa a causa delle condizioni atmosferiche, delle temperature e del clima generato.

*Per ulteriori informazioni sulla manutenzione,  
visitare il seguente link.*

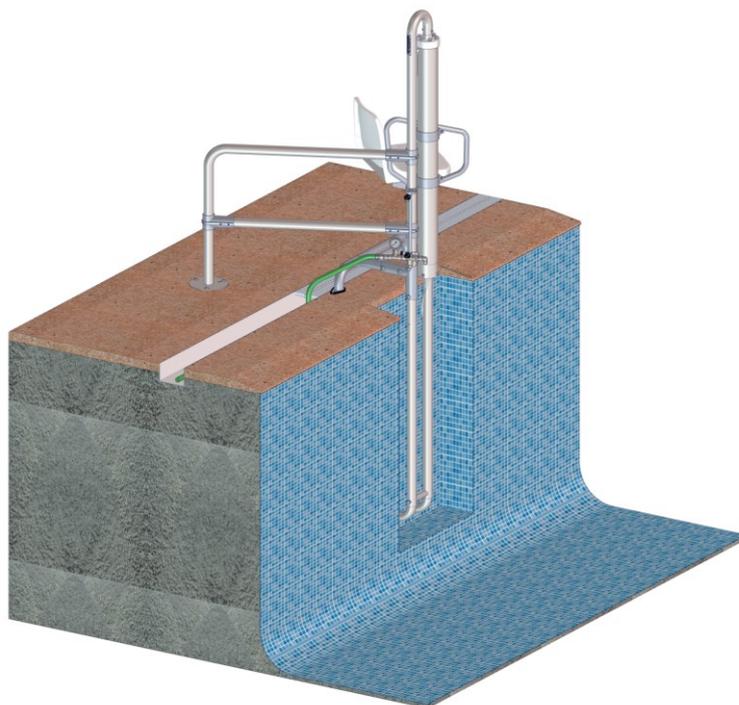




Il movimento dell'ascensore acquatico si effettua attraverso un meccanismo idraulico. Quando l'utente gira la maniglia di azionamento, il sollevatore inizia a scendere o a salire, entrando o uscendo dalla piscina.



*Posizione limite inferiore del modello METALU B-2.*

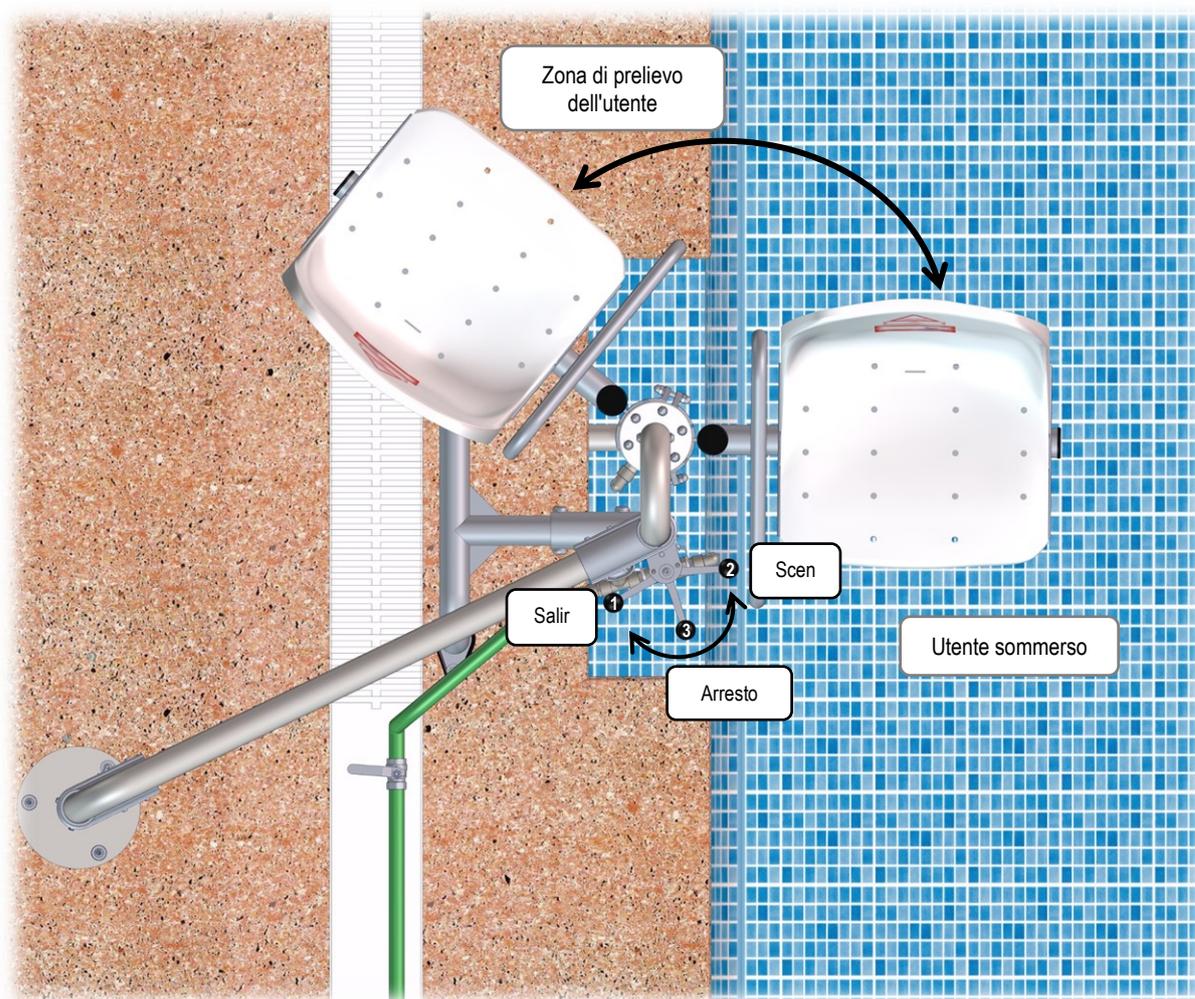


*Posizione limite superiore del modello METALU B-2.*

L'elemento che attiva il funzionamento del sollevatore è la maniglia di azionamento. La velocità di salita o discesa può essere regolata in base all'apertura applicata alla maniglia.

La rotazione della maniglia produce la salita, discesa o arresto, a seconda dei casi:

- Ruotando la maniglia dal punto 1 al punto 2 si farà **scendere** il sollevatore.
- Ruotando la maniglia dal punto 2 al punto 1 si farà **salire** il sollevatore.
- Collocando la maniglia sul punto 3, il sollevatore **si fermerà** nella posizione in cui si trova.



Posizioni della maniglia di azionamento.

# 10 regole di base

**1** Le apparecchiature METALU devono essere installate secondo le istruzioni del fabbricante, effettuando tutte le consultazioni necessarie. L'installatore deve testare l'apparecchiatura al termine dell'installazione e verificare che tutto sia corretto.

**2** Ai sensi dell'art. 12 della Legge 11/1997 sugli Imballaggi, il detentore finale è responsabile degli imballaggi. Riutilizzare il più possibile e smaltire il resto in posti appositi per il riciclaggio.

Prendersi cura dell'ambiente è compito di tutti.



**3** Le apparecchiature METALU devono essere utilizzate solo dai responsabili dei centri e dagli utenti delle apparecchiature.

**4** I responsabili dei centri devono conoscere l'apparecchiatura, e devono aver letto le relative istruzioni. In caso di dubbi una volta lette, contattare il produttore agli indirizzi indicati nelle stesse.

**5** I responsabili dei centri devono informare l'utente sul funzionamento dell'apparecchiatura.

**6** Prima di avviare il sollevatore, accertarsi che il raggio d'azione sia libero. Quando il sollevatore è in funzione, non mettere le mani o altri oggetti nelle parti mobili dello stesso.



**7** La pulizia esterna è una condizione obbligatoria per la validità della garanzia; seguire le istruzioni allegate al sollevatore.



**8** Secondo il REBT nella sua ITC-BT-31, la macchina deve essere collegata al conduttore di connessione equipotenziale di cui deve essere dotata obbligatoriamente la piscina.

**9** L'installatore deve conoscere e tenere conto delle normative della sua regione quando esegue l'installazione.

**10** Se il titolare di questo documento non è il cliente finale, deve farglielo pervenire.

# MANUFACTURAS METÁLICAS LUISIANERAS, S.L.

## Ascensore acquatico idraulico modello METALU B-2

### Manuale e certificati

**Indirizzo:** Polígono Industrial Los Motillos, C/ Madrid n.º 11 naves A, C, D, G, H, 41430.

**Località:** La Luisiana (Siviglia) - Spagna.

**Partita I.V.A. (CIF):** B – 41834508

**Telefono principale:** +34 955 907 784

**Sito web:** [www.ascensoracuatico.com](http://www.ascensoracuatico.com)

**E-mail:** [info@ascensoracuatico.com](mailto:info@ascensoracuatico.com)

#### Contatti per le consulenze tecniche:

- Telefono: +34 610 267 663
- e-mail: [soporte@ascensoracuatico.com](mailto:soporte@ascensoracuatico.com)



Altra documentazione disponibile:



Pre-installazione e  
installazione



Adattabilità al vaso  
della piscina



Disegno esploso e  
soluzione di problemi



Accessori  
aggiuntivi